



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°12
27 décembre 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 3
Partie 2 Corrections aux cartes	4 - 14
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	15 - 32
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	33 - 36
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	37

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Ouest
Édition mensuelle N°12/2019

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019
MPO/2019-2026
Fs152-6F-PDF
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Western Edition
Monthly Edition N°12/2019

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest

Centre des SCTM Prince Rupert

Garde côtière canadienne
Bag 4444
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

Région du Centre et de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar)	1
*1115(P) Roberts Bank – Avis de changements proposés.....	1
*1116(P) Langley Passage, Estevan Group – Bouées non lumineuses à être enlevées	2
*1201 Service hydrographique du Canada – Cartes marines.....	2
*1202 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	2
*1203 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	2
*1204 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 15/2019	3
*1208 Okanagan Lake – Bouée non lumineuse déplacée	3

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 4

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 15

*1215 Aides radio à la navigation maritime 2019 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	15
---	----

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 33

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 37

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
2050	2	7731	33 , 35				
3052	3	7736	35				
3311	4	7737	33 , 34 , 35				
3312	4 , 5	7738	33 , 35				
3313	5 , 6	7739	2				
3412	6 , 7						
3441	7						
3477	7						
3492	1						
3512	7 , 8						
3513	8						
3526	8						
3538	8 , 9						
3539	9						
3540	9						
3541	9						
3549	10						
3602	10						
3605	10						
3606	10						
3675	10 , 11						
3744	11						
3795	2						
3937	11 , 12						
3938	12 , 13 , 14 , 37						
3941	14						
3994	37						
6217	14						
7646	34 , 35						
7725	33 , 35						

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

***1115(P) ROBERTS BANK – AVIS DE CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 3492

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
307.91	Roberts Bank, entrée de – alignement antérieur	49° 01' 35.6"N 123° 08' 30.0"W	Changer les caractéristiques du feu de lum. 0.3 s obs. 0.7 s jaune à fixe jaune.
307.92	Roberts Bank, entrée de – alignement postérieur	032° 250 m du feu antérieur.	Changer les caractéristiques du feu de lum. 0.3 s obs. 0.7 s jaune à fixe jaune.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 28 février 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 novembre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25 rue Huron
Victoria, BC, V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(P2019-134)

***1116(P) LANGLEY PASSAGE, ESTEVAN GROUP – BOUÉES NON LUMINEUSES À ÊTRE ENLEVÉES**

Référence Carte : 3795

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes :

Langley Passage #1 – Bouée ET2	(LF 6048.1)	(53° 03' 30.2"N 129° 36' 22.1"W)
Langley Passage #2 – Bouée ET1	(LF 6048.2)	(53° 03' 14.2"N 129° 36' 46.1"W)
Langley Passage #3 – Bouée ET4	(LF 6048.3)	(53° 02' 57.2"N 129° 37' 21.1"W)
Langley Passage #4 – Bouée ET6	(LF 6048.4)	(53° 03' 08.2"N 129° 37' 57.1"W)
Langley Passage #5 – Bouée ET3	(LF 6048.5)	(53° 03' 32.2"N 129° 38' 46.1"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 28 février 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 novembre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25 rue Huron
Victoria, BC, V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(P2019-131)

***1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
2050	Oshawa Harbour	1:5 000	04-OCT-2019	3	11.50
7739	James Ross Strait	1:80 000	08-NOV-2019	4	20.00

***1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA470725	Lasqueti Island
RETIRÉES EN PERMANENCE	
CA576386	St. John's Harbour

***1203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-7739	James Ross Strait	1:80 000	08-NOV-2019

***1204 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 15/2019**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 15/2019](#) – Ententes mutuelles assujetties à la Convention STCW et à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada
SGDDI No : 15970775

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1208 OKANAGAN LAKE – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 3052

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée en permanence :

Skaha Lake North – Bouée espar E6 (LF 5561) : 49° 21' 14.6"N 119° 34' 21.8"W

(P2019-130)

3311 - Howe Sound Thornbrough Channel - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

27-DÉC-2019

LNMD. 08-NOV-2019

Porter une épave avec une profondeur connue de 145 mètres 49°28'01.5"N 123°28'21.0"W
 (Voir la Carte n° 1, K26)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382, CA470004
MPO(6204223-01)

3311 - Continuation A - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

27-DÉC-2019

LNMD. 08-NOV-2019

Rayer la profondeur de 10.4 mètres 49°43'10.1"N 124°10'44.8"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381
MPO(6204220-01)

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la 49°43'08.5"N 124°10'43.1"W
 navigation de surface, Rep (2019)
 (Voir la Carte n° 1, K13)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381
MPO(6204220-02)

3312 - Agamemnon Channel - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

27-DÉC-2019

LNMD. 20-DÉC-2019

Rayer la profondeur de 10.4 mètres 49°43'10.1"N 124°10'44.8"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381
MPO(6204220-01)

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la 49°43'08.5"N 124°10'43.1"W
 navigation de surface, Rep (2019)
 (Voir la Carte n° 1, K13)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381
MPO(6204220-02)

Rayer le mouillage recommandé 49°43'04.0"N 124°10'51.0"W
 (Voir la Carte n° 1, N10)
MPO(6204220-03)

3312 - Desolation Sound - Sheet/Feuille 8 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

20-DÉC-2019

LNMD. 20-SEPT-2019

Rayer la profondeur de 4.6 mètres 50°05'18.2"N 124°51'25.5"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
MPO(6204218-01)

Porter une profondeur de 2.7 mètres 50°05'19.6"N 124°51'28.4"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
MPO(6204218-02)

3312 - Homfray Channel - Sheet/Feuille 9 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

20-DÉC-2019

LNMD. 20-SEPT-2019

Rayer la profondeur de 3.7 mètres 50°10'47.5"N 124°43'37.6"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
MPO(6204217-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une profondeur de 2.7 mètres 50°10'48.6"N 124°43'38.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103
MPO(6204217-02)

3312 - Pendrell Sound - Waddington - Homfray - Pryce Channels - Sheet/Feuille 16 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983
20-DÉC-2019 LNM/D. 20-SEPT-2019

Rayer la profondeur de 2.4 mètres 50°16'52.8"N 124°47'12.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266
MPO(6204217-03)

Porter une profondeur de 1.6 mètre 50°16'52.4"N 124°47'13.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266
MPO(6204217-04)

3312 - Sutil Channel - Discovery Passage - Sheet/Feuille 18 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983
20-DÉC-2019 LNM/D. 20-SEPT-2019

Rayer la station de sauvetage 50°01'36.0"N 125°14'34.0"W
(Voir la Carte n° 1, T12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195
MPO(6204207-01)

Porter une station de sauvetage, marquée CG/GC 50°01'19.1"N 125°14'22.6"W
(Voir la Carte n° 1, T12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195
MPO(6204207-02)

Rayer le dépôt de déblais abandonné 50°04'59.0"N 125°16'29.0"W
(Voir la Carte n° 1, N62.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195
MPO(6204214-05)

Rayer le dépôt de déblais abandonné 50°03'47.0"N 125°14'47.0"W
(Voir la Carte n° 1, N62.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570195
MPO(6204214-06)

3313 - Victoria Harbour - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
13-DÉC-2019 LNM/D. 18-OCT-2019

Porter une station de sauvetage, marquée CG/GC 48°25'09.3"N 123°23'09.5"W
(Voir la Carte n° 1, T11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570562
MPO(6204206-02)

3313 - Approaches to/Approches à Victoria - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983
13-DÉC-2019 LNM/D. 18-OCT-2019

Porter une station de sauvetage, marquée CG/GC 48°25'09.3"N 123°23'09.5"W
(Voir la Carte n° 1, T11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570562
MPO(6204206-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

3313 - Brentwood Bay and/et Tod Inlet - Sheet/Feuille 13 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

13-DÉC-2019

LNMD. 18-OCT-2019

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 0.3 mètre 48°34'32.5"N 123°28'00.2"W
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6204203-01)

3313 - Saanich Inlet - Sheet/Feuille 13 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

13-DÉC-2019

LNMD. 18-OCT-2019

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 0.3 mètre 48°34'32.5"N 123°28'00.2"W
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6204203-01)

Rayer la profondeur de 6.5 mètres 48°34'31.5"N 123°28'04.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6204203-02)

3412 - Victoria Harbour - Nouvelle édition - 22-NOV-2013 - WGS84

13-DÉC-2019

LNMD. 28-JUIN-2019

Porter un pieu 48°26'20.2"N 123°22'37.7"W
(Voir la Carte n° 1, F22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6204205-01)

Porter un pieu 48°26'20.4"N 123°22'38.4"W
(Voir la Carte n° 1, F22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6204205-02)

Porter un pieu 48°26'20.0"N 123°22'37.0"W
(Voir la Carte n° 1, F22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6204205-03)

Porter un pieu 48°26'19.9"N 123°22'36.4"W
(Voir la Carte n° 1, F22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6204205-04)

Porter un pieu 48°26'18.6"N 123°22'36.0"W
(Voir la Carte n° 1, F22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6204205-05)

Porter un pieu 48°26'18.4"N 123°22'35.2"W
(Voir la Carte n° 1, F22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6204205-06)

Porter un pieu 48°26'18.2"N 123°22'34.4"W
(Voir la Carte n° 1, F22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562
MPO(6204205-07)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une station de sauvetage, marquée CG/GC 48°25'09.3"N 123°23'09.5"W
(Voir la Carte n° 1, T11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570562
MPO(6204206-02)

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983
13-DÉC-2019 LNM/D. 23-AOÛT-2019

Rayer Killer Whale Restriction Area 48°44'27.0"N 123°15'55.5"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5
Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570186
MPO(6204202-01)

Rayer Killer Whale Restriction Area 48°46'33.0"N 123°04'03.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5
Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5
MPO(6204202-02)

Porter une épave Wk avec une profondeur connue de 0.3 mètre 48°34'32.5"N 123°28'00.2"W
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6204203-01)

Rayer la profondeur de 6.5 mètres 48°34'31.5"N 123°28'04.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6204203-02)

3477 - Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage - Nouvelle édition - 03-MAI-1985 - NAD 1927
13-DÉC-2019 LNM/D. 23-AOÛT-2019

Rayer Killer Whale Restriction Area 48°44'34.0"N 123°15'46.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5
Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570186
MPO(6204202-01)

3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983
27-DÉC-2019 LNM/D. 20-SEPT-2019

Rayer la profondeur de 10.4 mètres 49°43'10.1"N 124°10'44.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381
MPO(6204220-01)

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la 49°43'08.5"N 124°10'43.1"W
navigation de surface, Rep (2019)
(Voir la Carte n° 1, K13)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381
MPO(6204220-02)

Porter une épave avec une profondeur connue de 145 mètres 49°28'01.5"N 123°28'21.0"W
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382, CA470004
MPO(6204223-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier	Chart/Carte 3536 pour lire Chart/Carte 3533 (Voir la Carte n° 1, A18)	49°29'17.0"N 124°23'53.0"W
		MPO(6204224-01)

3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983

20-DÉC-2019		LNMD. 20-SEPT-2019
-------------	--	--------------------

Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°57'39.0"N 125°07'58.0"W
		MPO(6204214-04)

27-DÉC-2019		LNMD. 20-DÉC-2019
-------------	--	-------------------

Modifier	Chart/Carte 3536 pour lire Chart/Carte 3533 (Voir la Carte n° 1, A18)	49°29'17.0"N 124°23'11.0"W
		MPO(6204224-01)

3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

27-DÉC-2019		LNMD. 12-JUIL-2019
-------------	--	--------------------

Porter	une épave avec une profondeur connue de 145 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370382, CA470004	49°28'01.5"N 123°28'21.0"W
		MPO(6204223-01)

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

20-DÉC-2019		LNMD. 06-SEPT-2019
-------------	--	--------------------

Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	49°58'00.0"N 125°07'06.0"W
		MPO(6204214-01)

Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	49°57'42.0"N 125°07'35.0"W
		MPO(6204214-02)

Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	49°57'30.0"N 125°07'36.0"W
		MPO(6204214-03)

Rayer	la profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°10'47.5"N 124°43'37.6"W
		MPO(6204217-01)

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°10'48.6"N 124°43'38.2"W
		MPO(6204217-02)

Rayer	la profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'18.2"N 124°51'25.5"W
		MPO(6204218-01)

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°05'19.6"N 124°51'28.4"W
		<i>MPO(6204218-02)</i>

3539 - Discovery Passage - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983

20-DÉC-2019

LNM/D. 06-SEPT-2019

Rayer	la station de sauvetage (Voir la Carte n° 1, T12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195	50°01'35.1"N 125°14'35.8"W
		<i>MPO(6204207-01)</i>

Porter	une station de sauvetage, marquée CG/GC (Voir la Carte n° 1, T12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195	50°01'19.1"N 125°14'22.6"W
		<i>MPO(6204207-02)</i>

Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195	50°04'59.0"N 125°16'29.0"W
		<i>MPO(6204214-05)</i>

3540 - Approaches to/Approches à Campbell River - Nouvelle édition - 01-FÉVR-2016 - WGS84

20-DÉC-2019

LNM/D. 31-AOÛT-2018

Rayer	la station de sauvetage (Voir la Carte n° 1, T12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195	50°01'39.5"N 125°14'31.0"W
		<i>MPO(6204207-01)</i>

Porter	une station de sauvetage, marquée CG/GC (Voir la Carte n° 1, T12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195	50°01'19.1"N 125°14'22.6"W
		<i>MPO(6204207-02)</i>

Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017, CA570195	50°04'59.0"N 125°16'29.0"W
		<i>MPO(6204214-05)</i>

Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570195	50°03'47.0"N 125°14'47.0"W
		<i>MPO(6204214-06)</i>

3541 - Approaches to/Approches à Toba Inlet - Nouvelle édition - 29-JUIL-1994 - NAD 1983

20-DÉC-2019

LNM/D. 06-SEPT-2019

Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266	50°16'52.8"N 124°47'12.6"W
		<i>MPO(6204217-03)</i>

Porter	une profondeur de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266	50°16'52.4"N 124°47'13.5"W
		<i>MPO(6204217-04)</i>

3549 - Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest - Carte nouvelle - 03-DÉC-1993 - NAD 1983

06-DÉC-2019

LNMD. 19-AVR-2019

Porter une ferme marine 50°53'36.7"N 127°53'46.6"W
(Voir la Carte n° 1, K48.2)

MPO(6204178-06)

3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

13-DÉC-2019

LNMD. 04-OCT-2019

Rayer Killer Whale Restriction Area 48°35'53.0"N 124°55'11.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5
Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5

MPO(6204202-03)

3605 - Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

27-DÉC-2019

LNMD. 19-AVR-2019

Porter une profondeur de 302 mètres 51°13'52.3"N 129°43'12.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370165

MPO(6204204-01)

Rayer la profondeur de 647 mètres 51°13'52.3"N 129°43'12.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370165

MPO(6204204-02)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres, marquée 51°07'37.4"N 129°28'28.3"W
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370165

MPO(6204222-01)

3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

13-DÉC-2019

LNMD. 23-AOÛT-2019

Rayer Killer Whale Restriction Area 48°35'00.0"N 124°56'41.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5
Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5

MPO(6204202-03)

3675 - Nootka Sound - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983

06-DÉC-2019

LNMD. 16-AOÛT-2019

Porter une ferme marine 49°39'30.5"N 126°27'15.0"W
(Voir la Carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352

MPO(6204178-01)

Porter une ferme marine 49°39'30.0"N 126°28'54.0"W
(Voir la Carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352

MPO(6204178-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une ferme marine (Voir la Carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352	49°39'27.5"N 126°25'41.0"W MPO(6204178-03)
Porter	une ferme marine (Voir la Carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352	49°38'44.0"N 126°20'27.0"W MPO(6204178-04)
Porter	une ferme marine (Voir la Carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352	49°38'20.0"N 126°19'34.0"W MPO(6204178-05)
3744 - Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 20-MAI-1988 - NAD 1927 27-DÉC-2019		LNMD. 27-SEPT-2019
Porter	une profondeur de 142 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084	51°15'44.6"N 129°45'42.6"W MPO(6204204-03)
Rayer	la profondeur de 284 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084	51°15'52.9"N 129°45'42.0"W MPO(6204204-04)
3937 - Queens Sound - Carte nouvelle - 07-JUIL-2000 - NAD 1983 06-DÉC-2019		LNMD. 01-NOV-2019
Modifier	FI 4s 19m 5M pour lire FI 17m5M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470386	51°51'46.2"N 128°15'31.6"W LF(588.7) MPO(6204195-01)
Rayer	une profondeur de 20.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'32.7"N 128°15'23.2"W MPO(6204199-07)
Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'34.2"N 128°15'22.6"W MPO(6204199-08)
Rayer	la profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'38.6"N 128°15'24.5"W MPO(6204199-09)
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'37.8"N 128°15'24.4"W MPO(6204199-10)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 2.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°03'47.4"N 128°15'41.6"W MPO(6204199-11)
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°03'18.6"N 128°10'49.0"W MPO(6204200-01)
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°00'35.3"N 128°12'27.1"W MPO(6204200-02)
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°00'52.8"N 128°12'53.0"W MPO(6204200-03)
Rayer	la profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°00'40.0"N 128°13'46.0"W MPO(6204200-04)
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°00'39.8"N 128°13'47.0"W MPO(6204200-05)
Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	51°59'41.0"N 128°13'26.8"W MPO(6204200-06)
3938 - Queens Sound to/à Seaforth Channel - Nouvelle édition - 15-AVR-2016 - WGS84 06-DÉC-2019		LNMD. 04-OCT-2019
Modifier	FI 6s5m5M pour lire FI 6s8m5M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569	52°14'18.0"N 128°16'37.1"W (P2019104) LF(613) MPO(6204150-01)
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470568	52°06'31.9"N 128°22'25.6"W MPO(6204155-01)
Rayer	la profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470568	52°06'31.9"N 128°22'25.6"W MPO(6204155-02)
Rayer	la profondeur de 6.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470568	52°09'02.4"N 128°22'00.6"W MPO(6204155-03)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470568	52°09'02.4"N 128°22'00.6"W MPO(6204155-05)
Rayer	la profondeur de 8.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569	52°03'20.0"N 128°12'46.0"W MPO(6204199-01)
Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569	52°03'20.3"N 128°12'45.9"W MPO(6204199-02)
Rayer	la profondeur de 5.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569	52°04'20.7"N 128°13'52.8"W MPO(6204199-03)
Porter	une profondeur de 5.0 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569	52°04'21.3"N 128°13'52.7"W MPO(6204199-04)
Rayer	la profondeur de 28.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569	52°04'17.0"N 128°13'42.2"W MPO(6204199-05)
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569	52°04'18.4"N 128°13'41.6"W MPO(6204199-06)
Rayer	la profondeur de 20.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'32.7"N 128°15'23.2"W MPO(6204199-07)
Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'34.2"N 128°15'22.6"W MPO(6204199-08)
Rayer	la profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'38.6"N 128°15'24.5"W MPO(6204199-09)
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°02'37.8"N 128°15'24.4"W MPO(6204199-10)
Porter	une profondeur de 2.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	52°03'47.4"N 128°15'41.6"W MPO(6204199-11)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 12/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une profondeur de 1.7 mètre 52°03'18.6"N 128°10'49.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387
MPO(6204200-01)

Rayer la profondeur de 6.3 mètres 52°08'07.0"N 128°14'47.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569
MPO(6204201-01)

Porter une profondeur de 2.6 mètres 52°08'05.7"N 128°14'46.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569
MPO(6204201-02)

3941 - Channels/Chenaux Vicinity of/Proximité de Milbanke Sound - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2014 - NAD 1983
06-DÉC-2019 LNM/D. 13-AVR-2018

Modifier FI 6s5m6M pour lire FI 6s8m5M vis-à-vis le feu 52°14'18.0"N 128°16'37.1"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470569
(P2019104) LF(613) MPO(6204150-01)

6217 - Mud Portage Channel - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-MARS-2002 - NAD 1983
13-DÉC-2019 LNM/D. 25-JUIL-2014

Porter une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée WA15/1 49°40'49.1"N 094°50'31.3"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(D2019011) MPO(6604590-01)

Rayer la bouée espar de bâbord verte, marquée WA15 49°40'50.1"N 094°50'31.6"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(D2019015) MPO(6604594-01)

Porter une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée WA15 49°40'49.5"N 094°50'31.3"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(D2019015) MPO(6604594-02)

***1215 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2019 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)**

PARTIE 4 – Page 57

SUPPRIMER :

4.3.2 Les services NAVTEX au Canada

Conformément au SMDSM, le récepteur NAVTEX fait partie d'équipement obligatoire à bord des navires relevant de la convention SOLAS. Le Canada fournit les Services internationaux NAVTEX en anglais sur la fréquence 518 kHz à neuf centres SCTM qui sont stratégiquement situés. De plus, le Canada fournit les services nationaux NAVTEX en français sur la fréquence 490 kHz à quatre centres des SCTM qui sont désignés bilingues.

REEMPLACER PAR CE QUI SUIT :

4.3.2 Les services NAVTEX

La diffusion d'avertissements de navigation par NAVTEX est une composante essentielle du Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) mis au point par l'Organisation maritime internationale (OMI). Le Canada fournit le Service NAVTEX international en anglais sur 518 kHz à partir de neuf centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) stratégiquement choisis et un Service NAVTEX national en français sur 490 kHz à partir de quatre centres de SCTM bilingues.

Comme l'exige la norme internationale exprimée dans le Manuel NAVTEX de l'OMI, les émetteurs NAVTEX doivent respecter une zone de couverture ainsi qu'une zone de service unique. Le Canada a fourni des services NAVTEX efficaces et fonctionnels pendant des décennies, mais est maintenant en mesure d'établir officiellement des zones de service dans l'objectif global de réduire les chevauchements de zone de radiodiffusion et le dédoublement de l'information correspondant.

4.3.2.1 Zone de couverture

Les dix émetteurs NAVTEX canadiens fournissent tous une zone de couverture annoncée de 300 NM, bien que la portée de réception du signal puisse varier selon l'heure de la journée, la saison, les conditions météorologiques et la géographie.

4.3.2.2 Zone de service

Les zones de service NAVTEX établies assurent des zones maritimes bien délimitées, entièrement comprises dans la zone de couverture, par lesquelles de l'information sur la sécurité maritime est fournie par un émetteur NAVTEX.

4.3.2.3 Contenu de la radiodiffusion

Les zones de service établies sont étroitement liées aux zones de prévisions maritimes d'Environnement et Changement climatique Canada décrites dans la partie 5 de la présente publication. Les zones de service permettent d'établir des limites sans qu'il y ait double emploi en matière de diffusion d'avertissements de navigation, d'avertissements/de prévisions météorologiques, et d'information sur les glaces.

Dans les cas où la zone de prévisions maritimes s'étend au-delà de la zone de couverture d'un émetteur NAVTEX, la totalité des prévisions maritimes/de l'information sur les glaces sera diffusée. En général, seuls les avertissements de navigation situés au sein de la zone de service seront diffusés, bien que ceux d'une portée régionale/nationale peuvent aussi être diffusés à l'occasion.

4.3.2.4 Codes « B1 » de l'émetteur NAVTEX

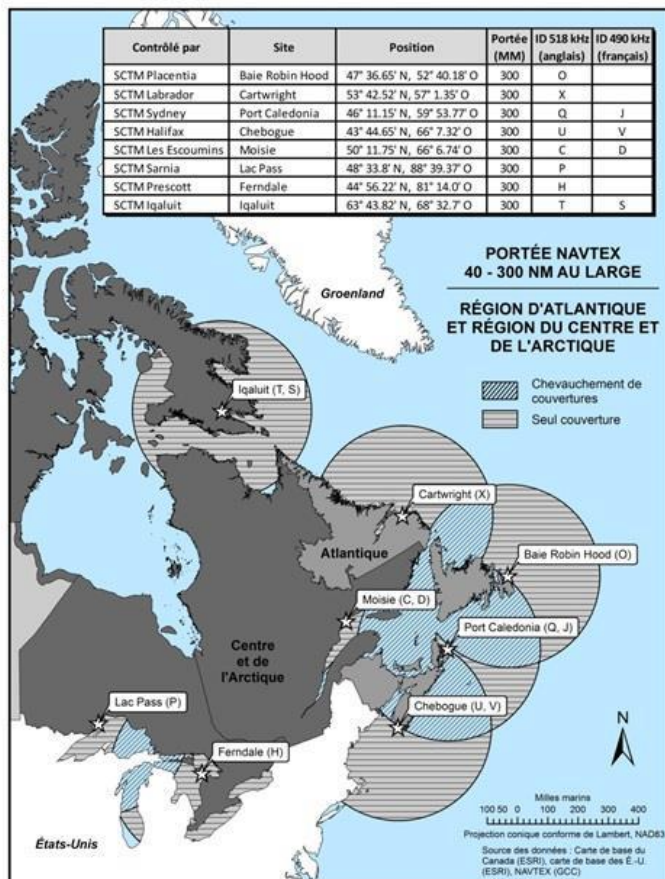
En raison du changement de zone de responsabilité pour chaque émetteur NAVTEX, les navigateurs doivent savoir que, dans certains cas, ils auront peut-être à mettre à jour les codes « B1 » de leur récepteur NAVTEX afin de continuer à recevoir de l'information sur la sécurité maritime tout au long de leur voyage.

PARTIE 4 – Page 59

SUPPRIMER CE QUI SUIT :

Figure 4-11 (Service de TELEX de navigation (NAVTEX) canadien - Région d'Atlantique et Région du Centre et de l'Arctique

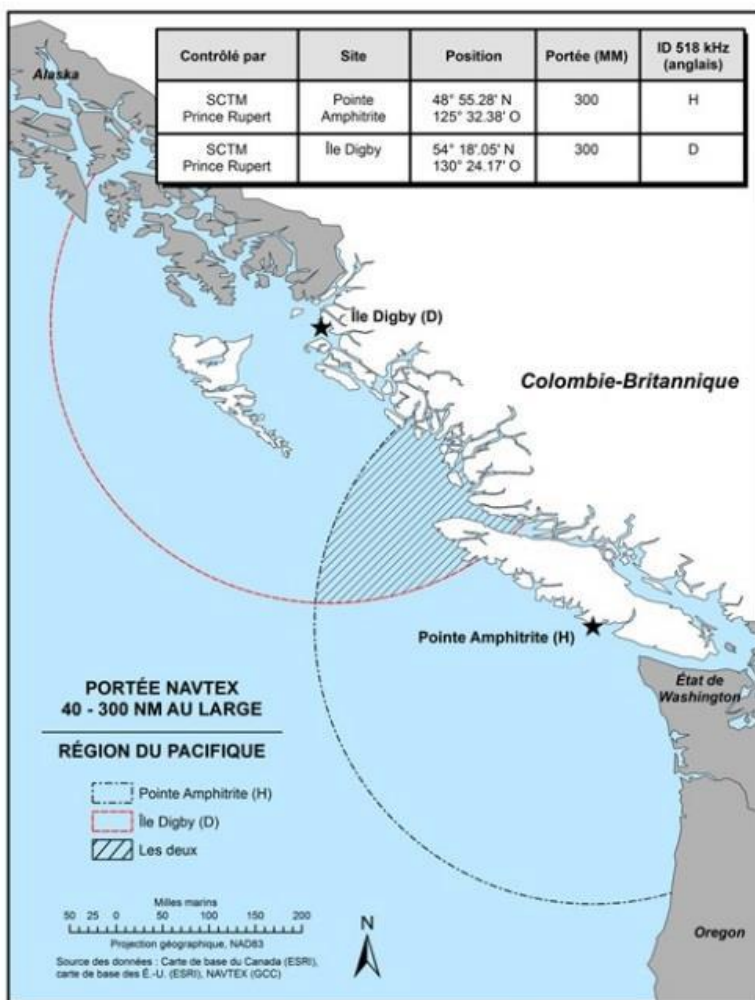
Bien que l'empreinte de couverture indiquée des émetteurs NAVTEX situés à Lac Pass et à Ferndale se croise au-dessus du lac Michigan, les renseignements concernant spécifiquement les eaux du lac Michigan ne sont pas inclus dans les émissions NAVTEX.



PARTIE 4 – Page 60

SUPPRIMER CE QUI SUIT :

Figure 4-12 - Rayonnement NAVTEX - Région de l'Ouest



PARTIE 4 – À partir de la page 59

INSÉRER COMME SUIV :

Figure 4-11 - Couverture et zones de service – Émetteur NAVTEX individuel

Figure 4-11 a) Île Digby

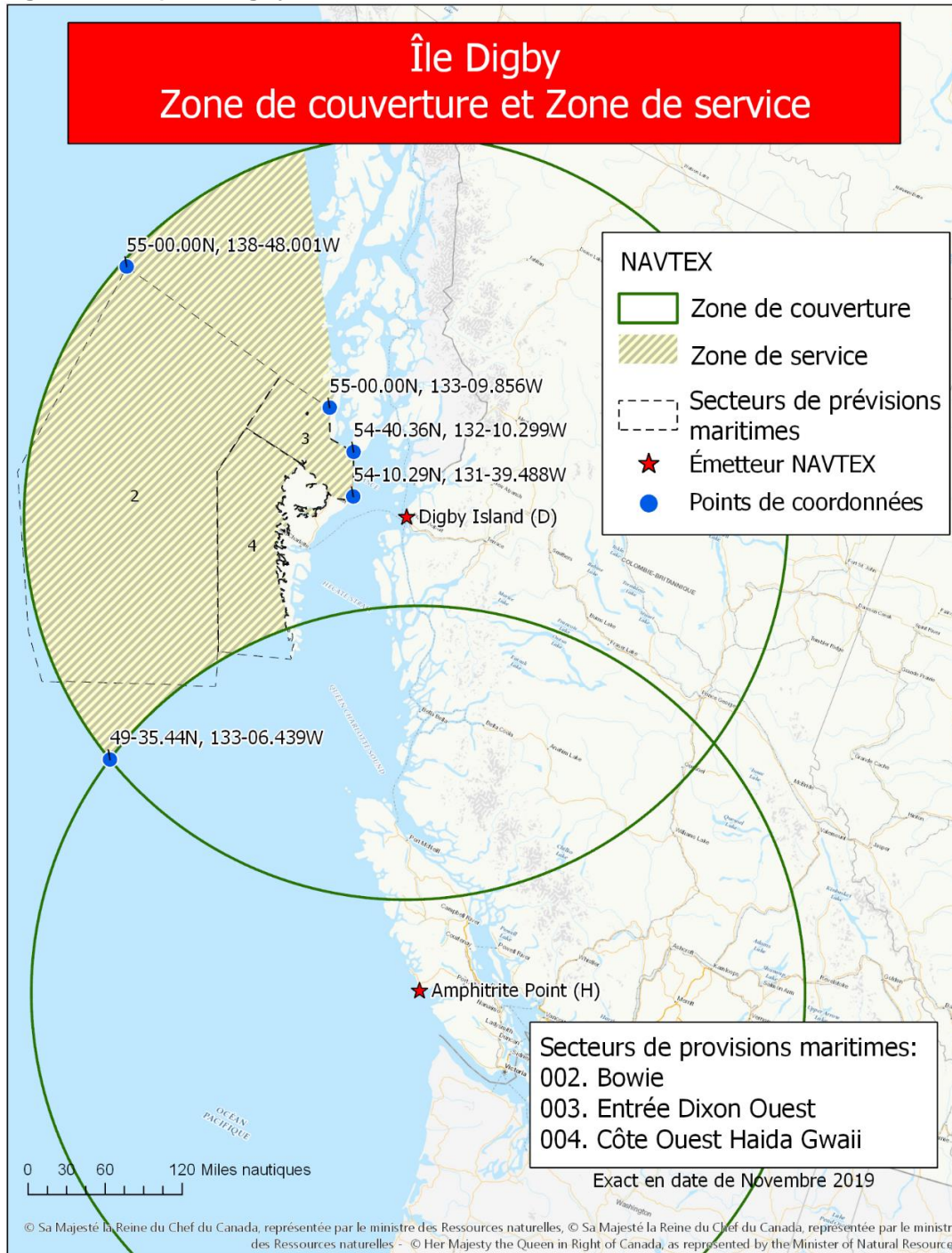


Figure 4-11 b) Pointe Amphitrite

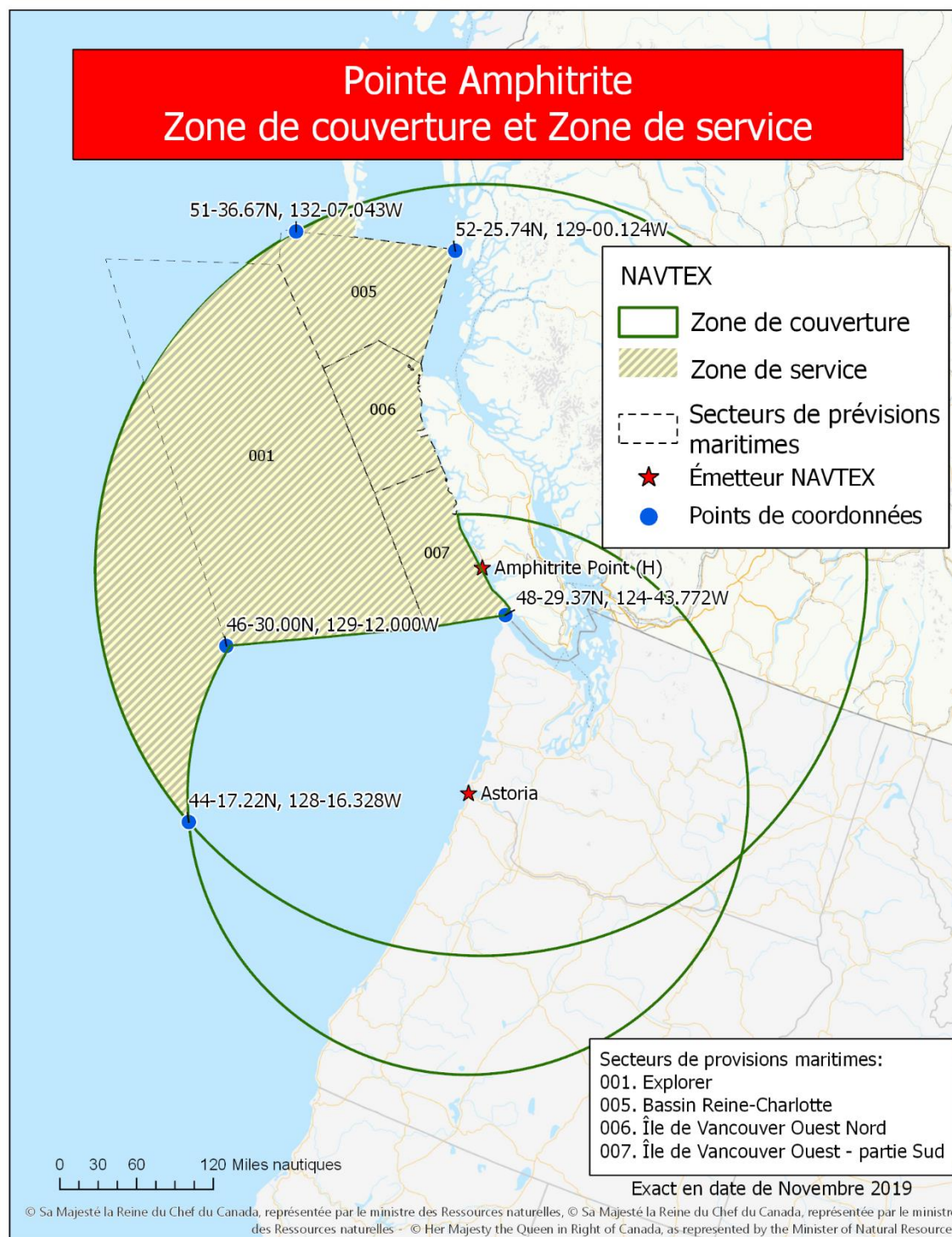


Figure 4-11 c) Lac Pass

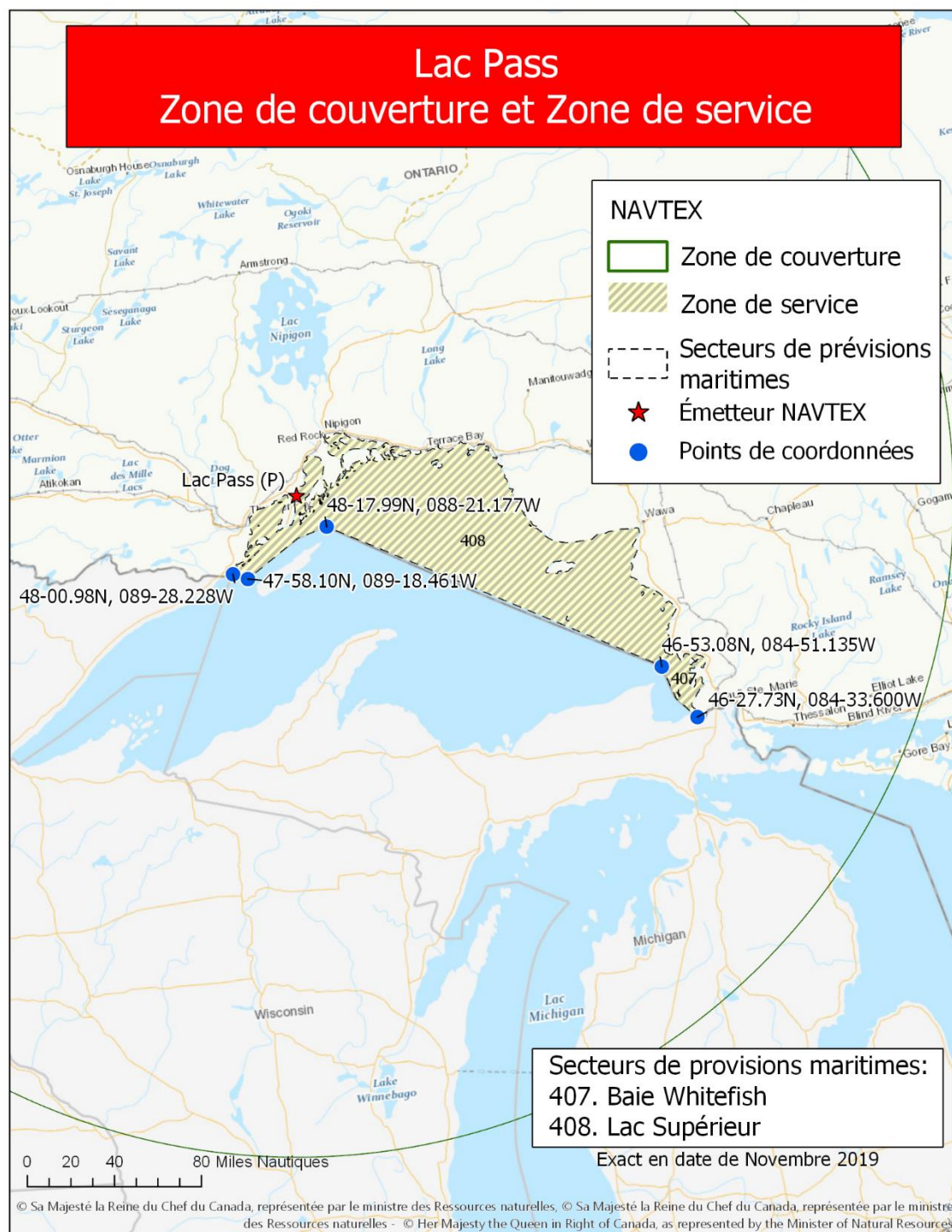


Figure 4-11 d) Ferndale

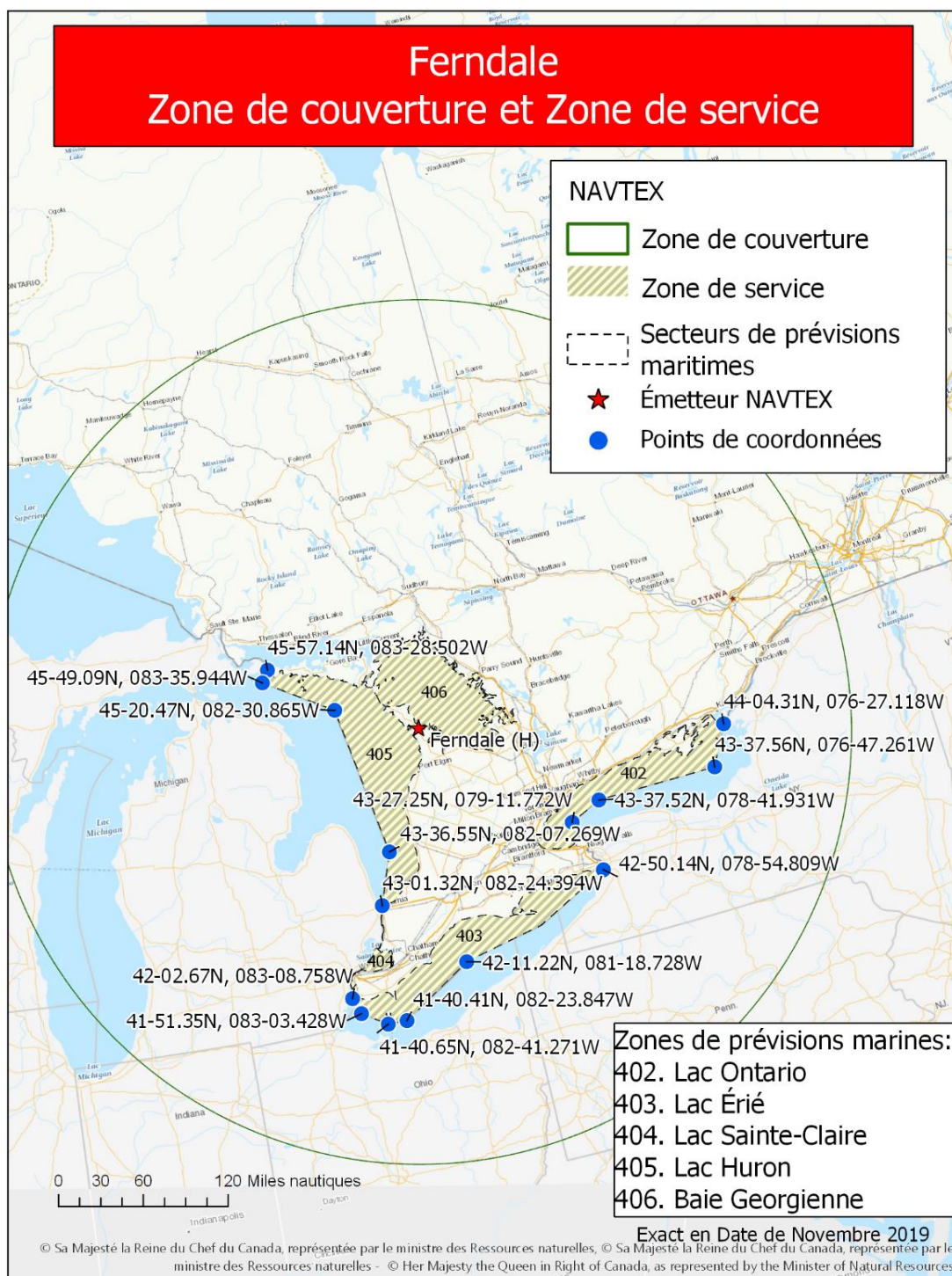


Figure 4-11 e) Moisie

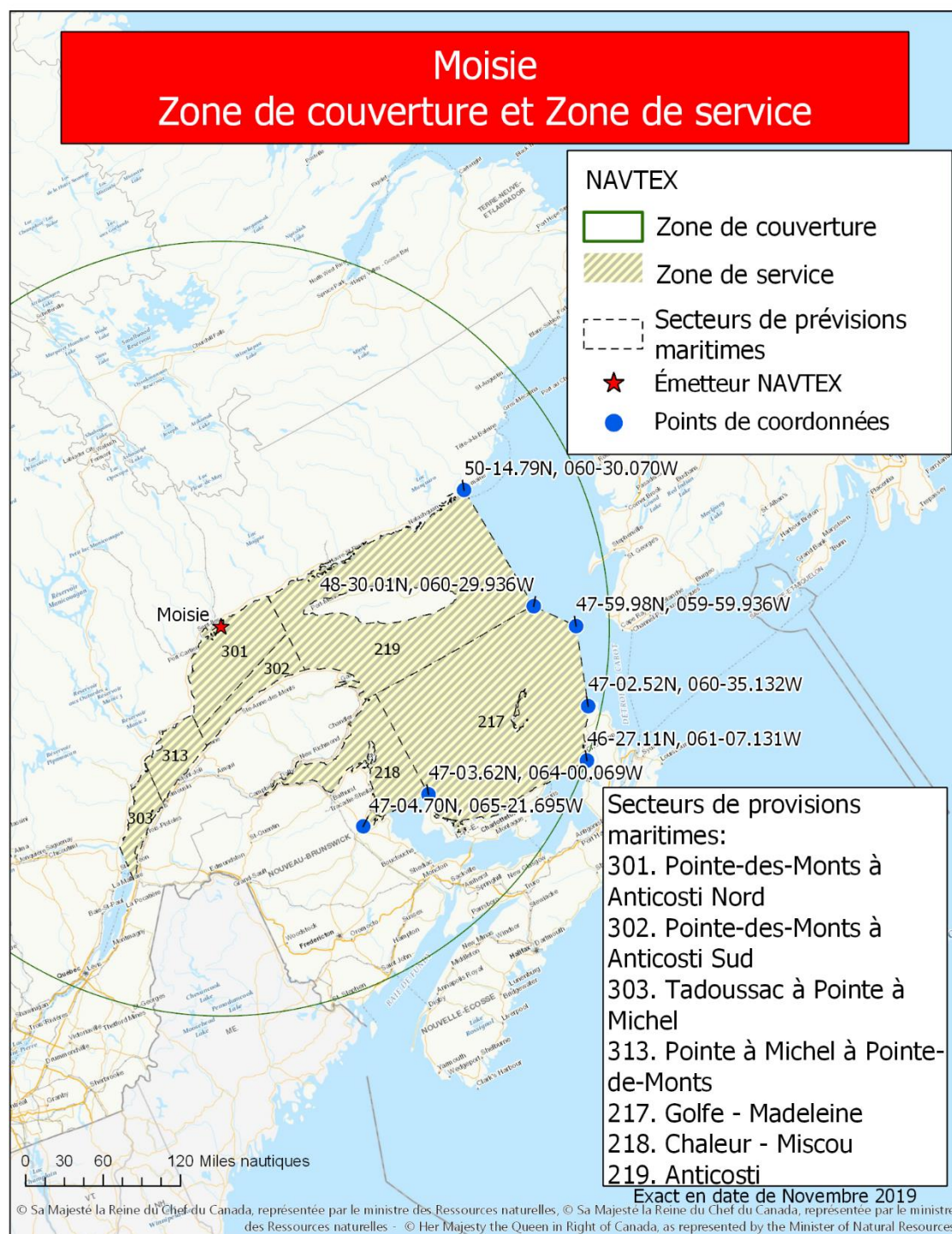


Figure 4-11 f) Chebogue

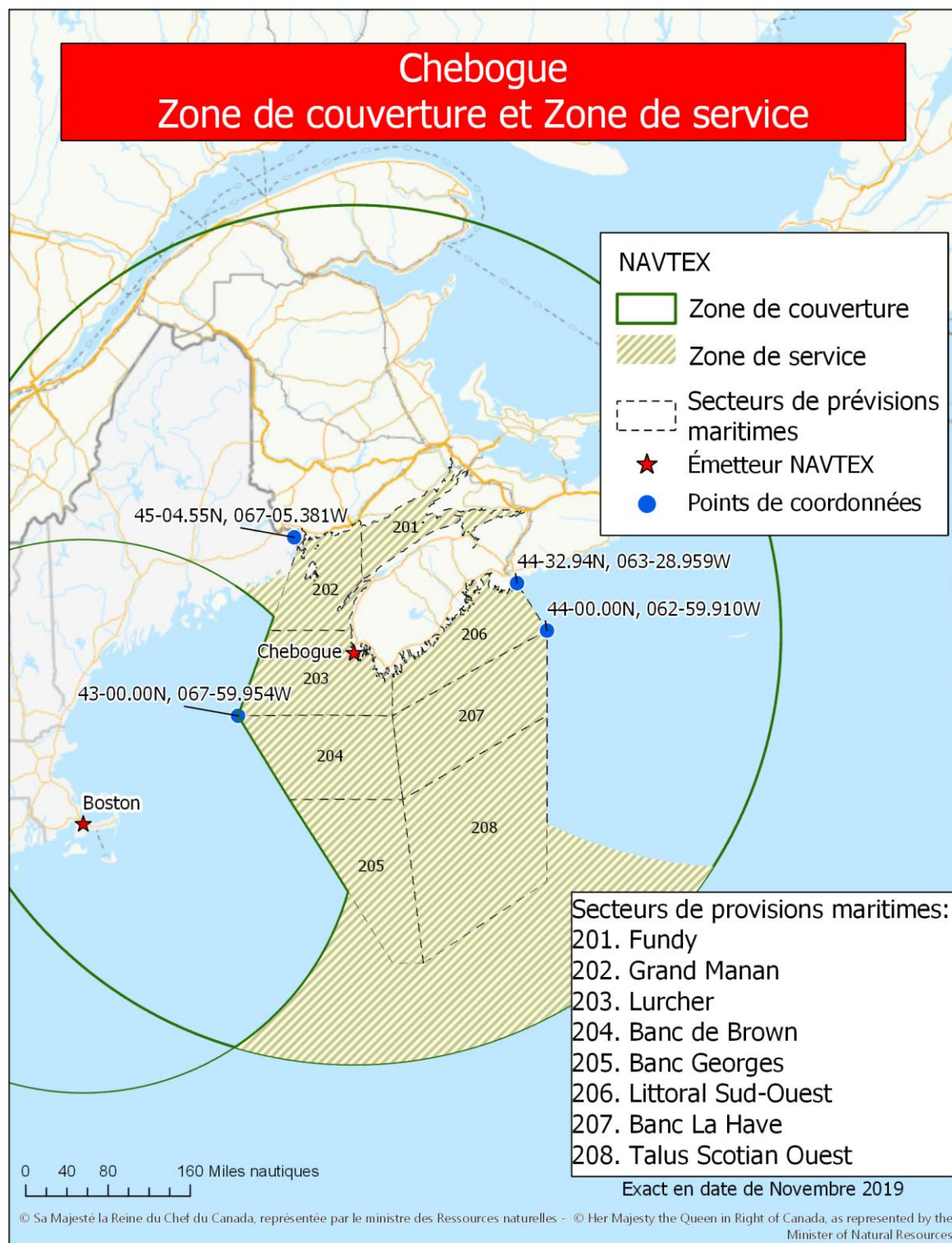


Figure 4-11 g) Port Caledonia

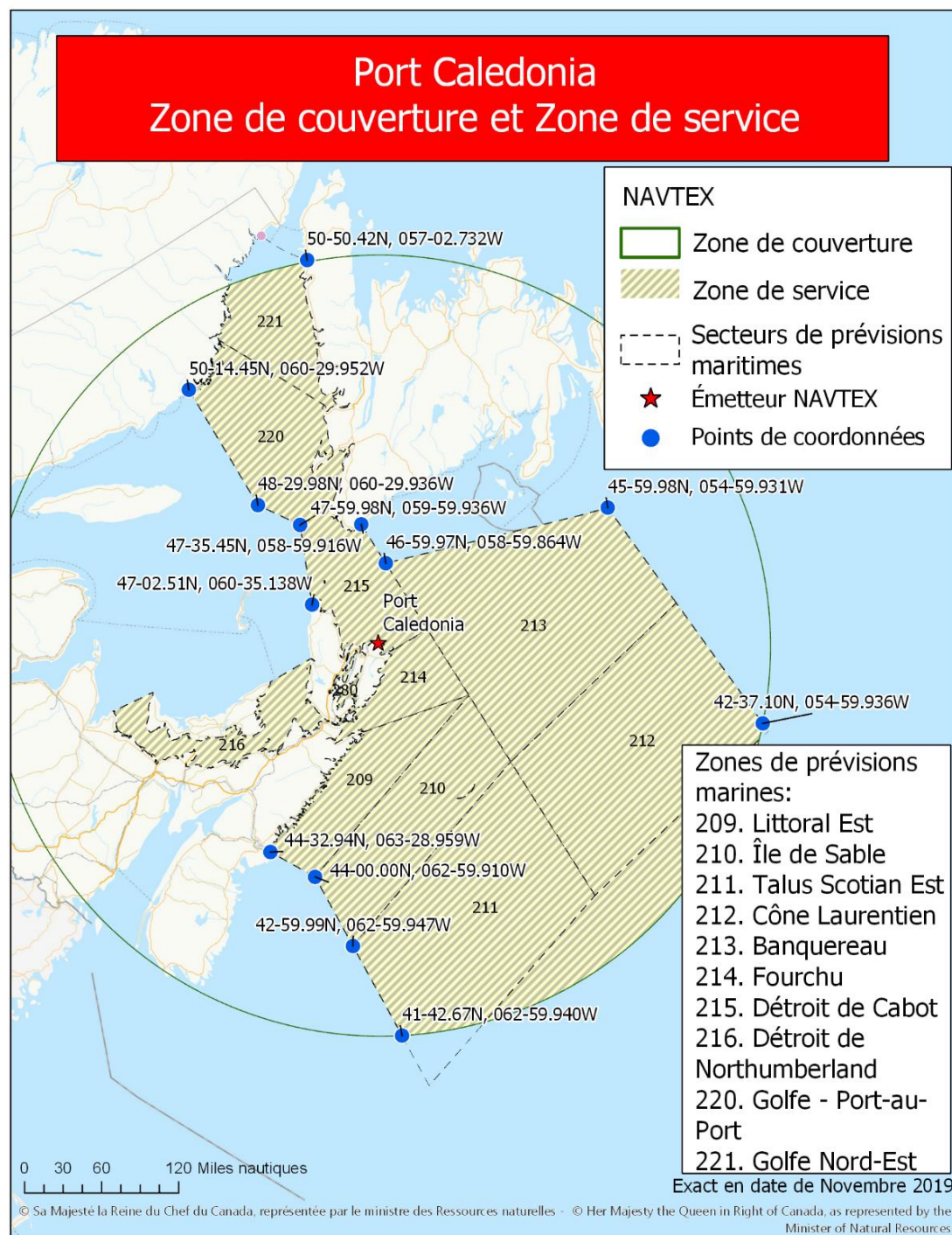


Figure 4-11 h) Baie Robin Hood

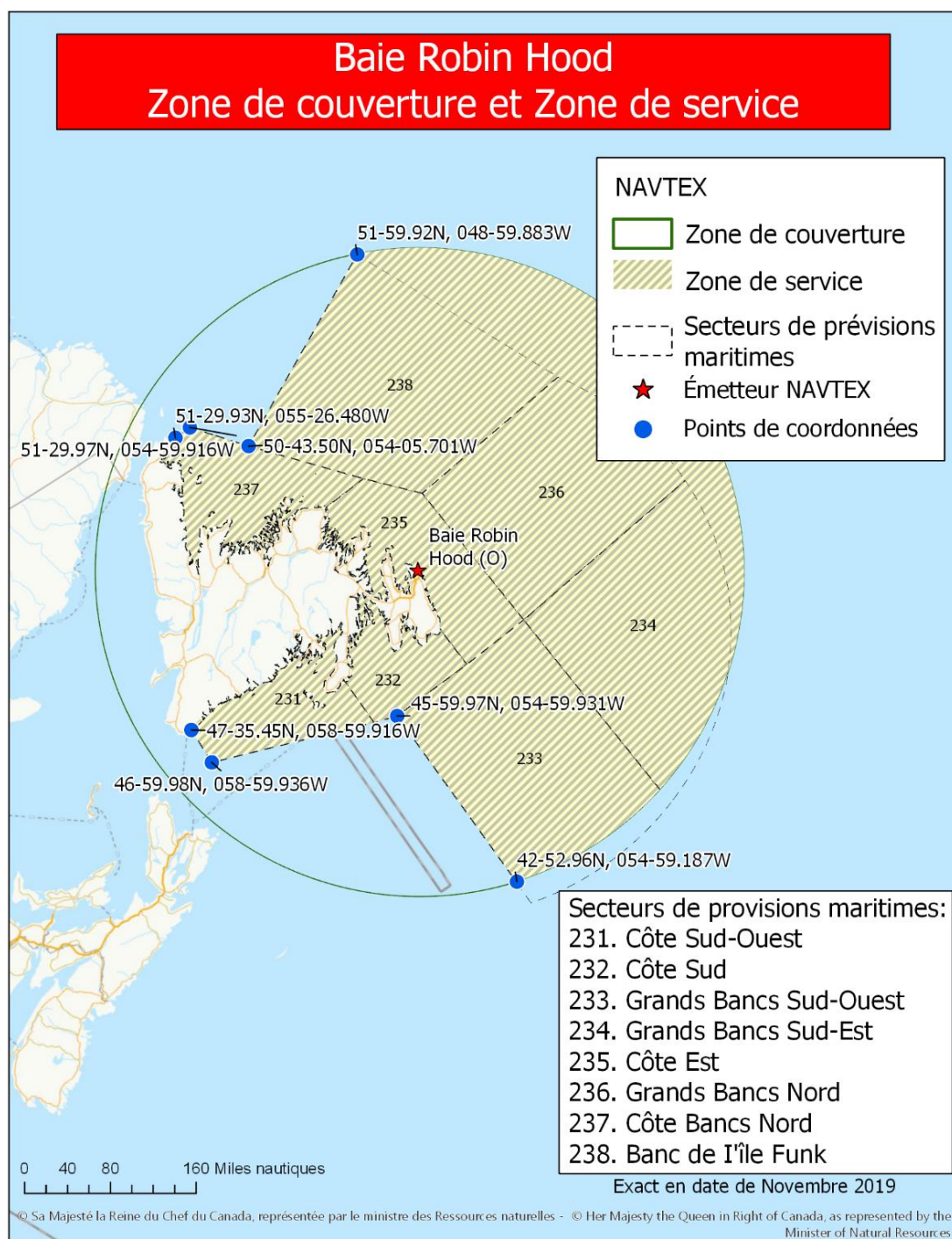


Figure 4-11 i) Cartwright

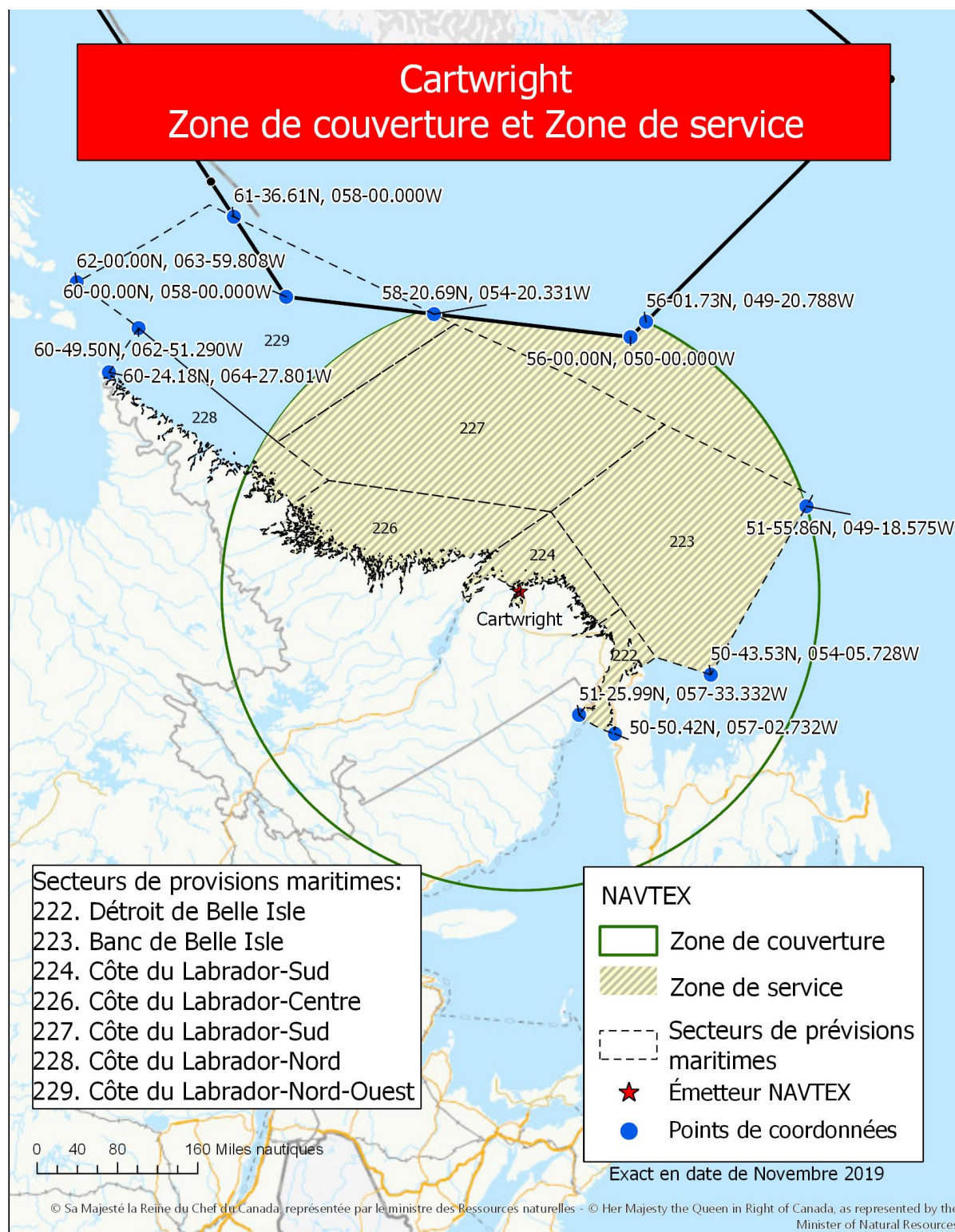


Figure 4-11 j) Iqaluit

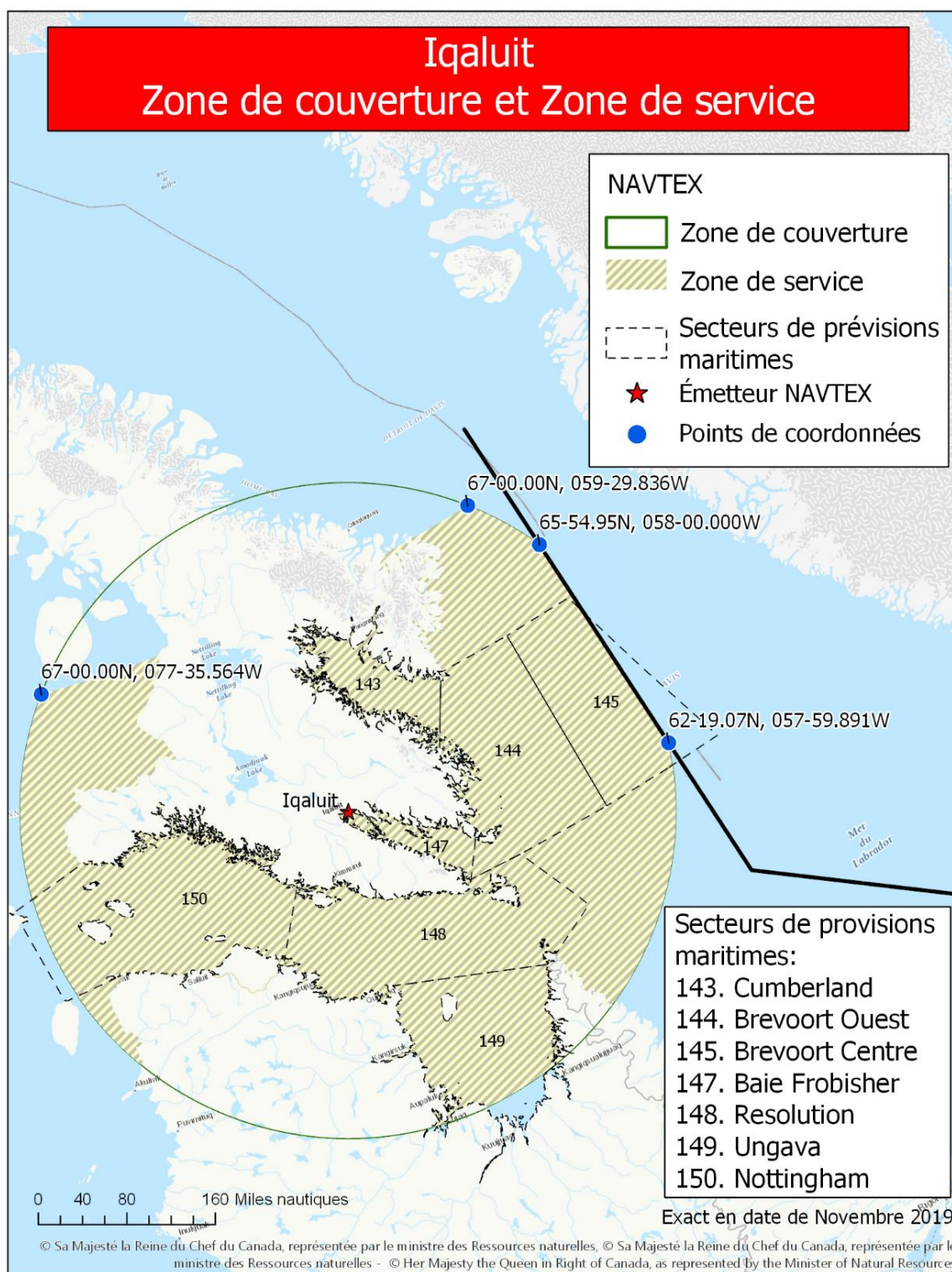


Figure 4-12 - Aperçu régionale NAVTEX - Couverture et zones de service

Figure 4-12 a) Région de l'Ouest

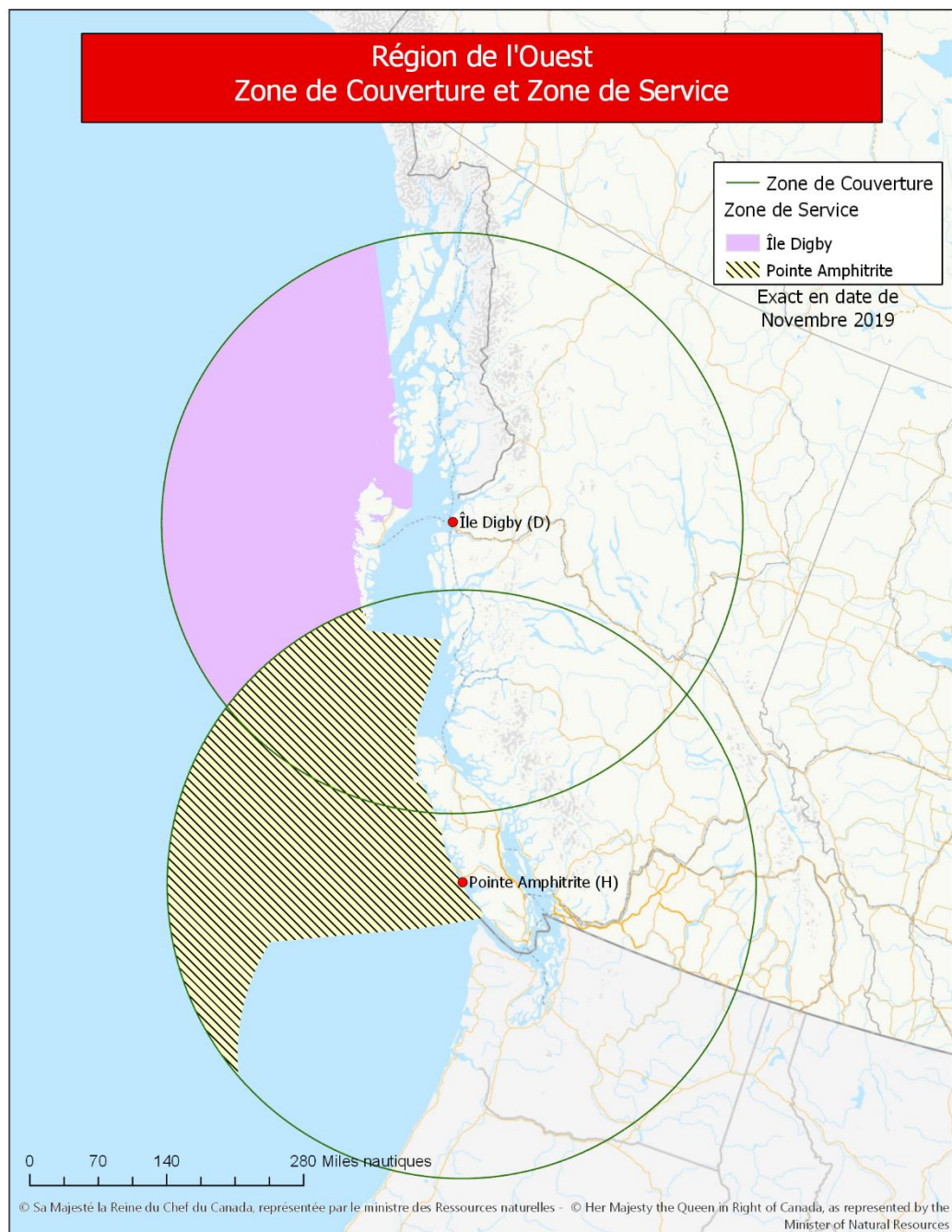
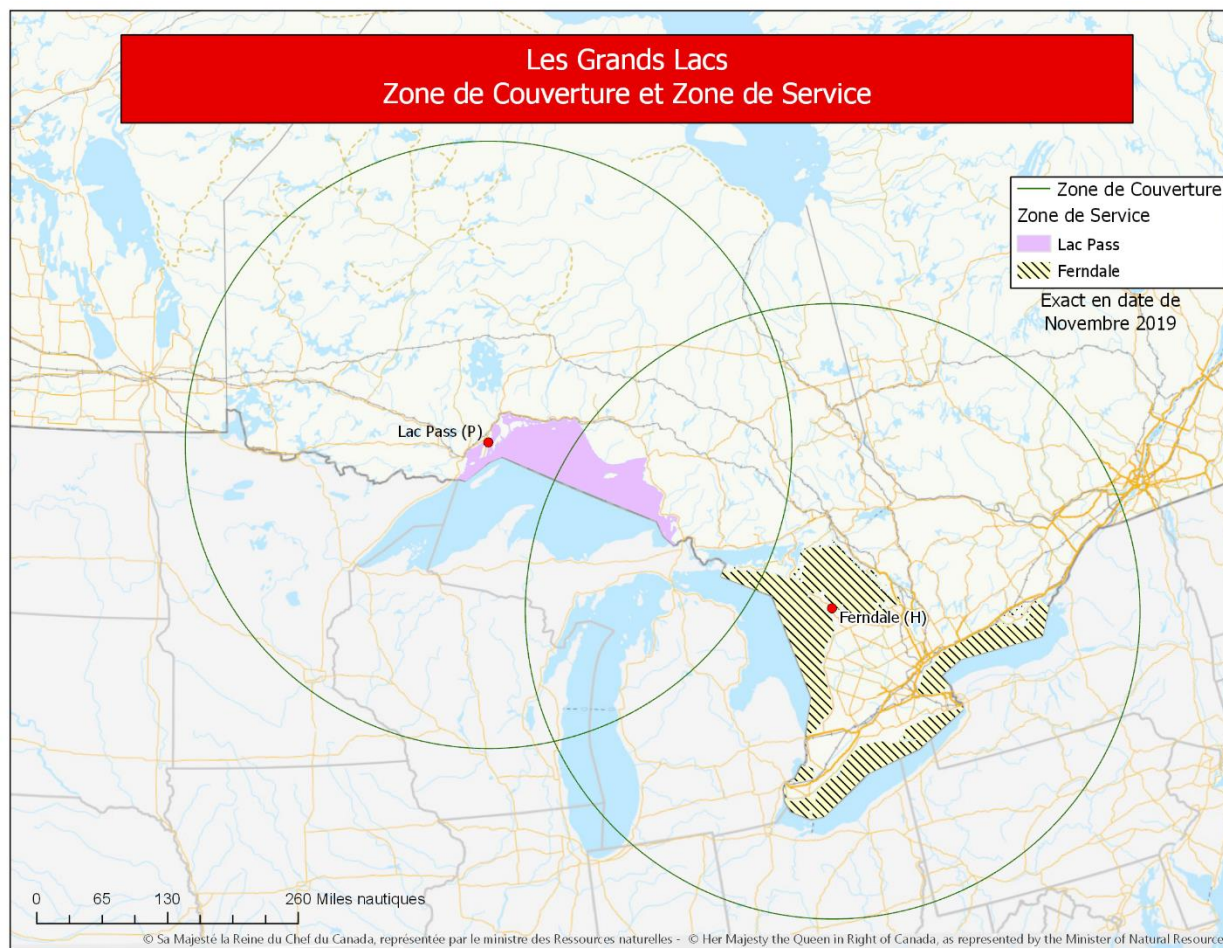


Figure 4-12 b) Région des Grands Lacs



Bien que l'empreinte de couverture indiquée des émetteurs NAVTEX situés à Lac Pass et à Ferndale se croise au-dessus du lac Michigan, les renseignements concernant spécifiquement les eaux du lac Michigan ne sont pas inclus dans les émissions NAVTEX.

Figure 4-12 c) Région du Golfe du Saint-Laurent et de l'Atlantique

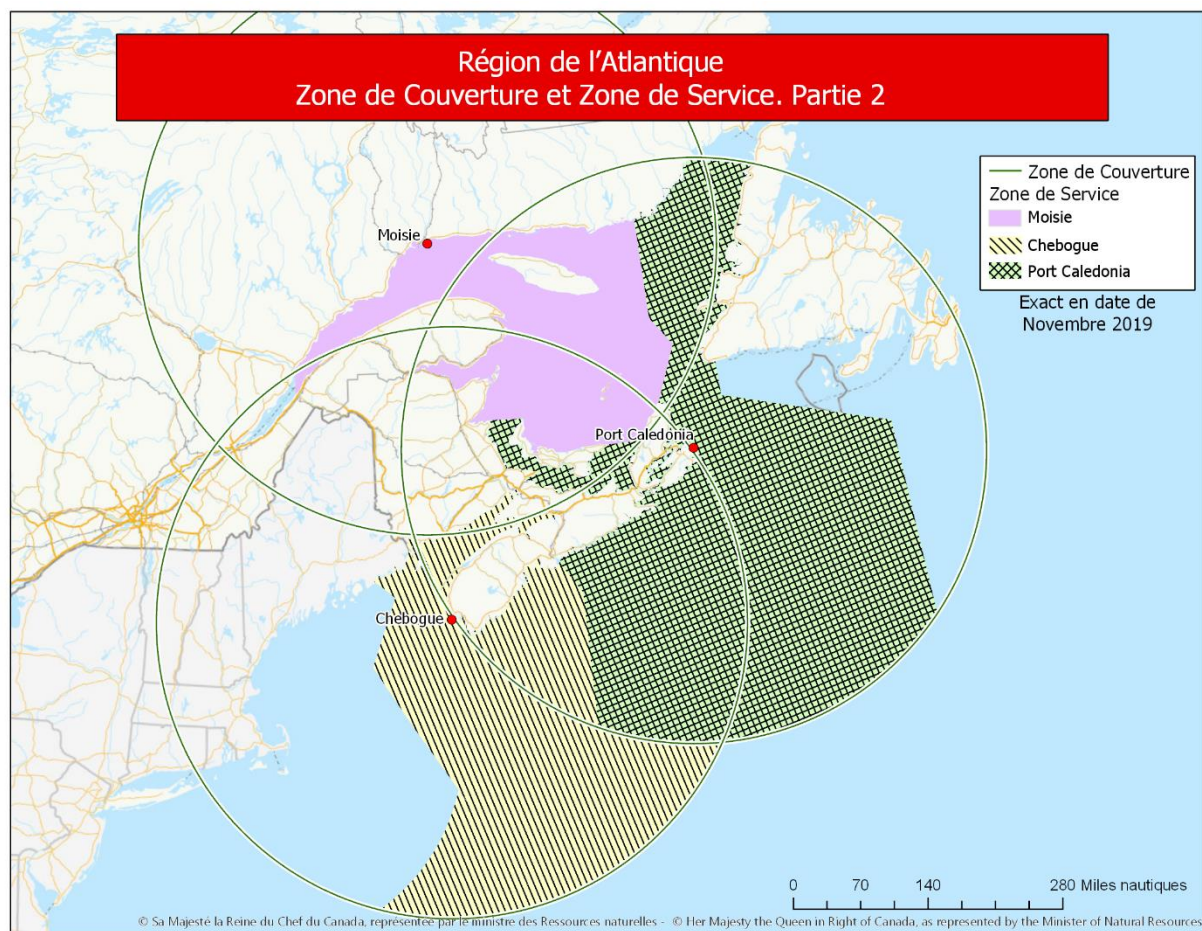


Figure 4-12 d) Région de l'Atlantique et de Terre-Neuve-et-Labrador

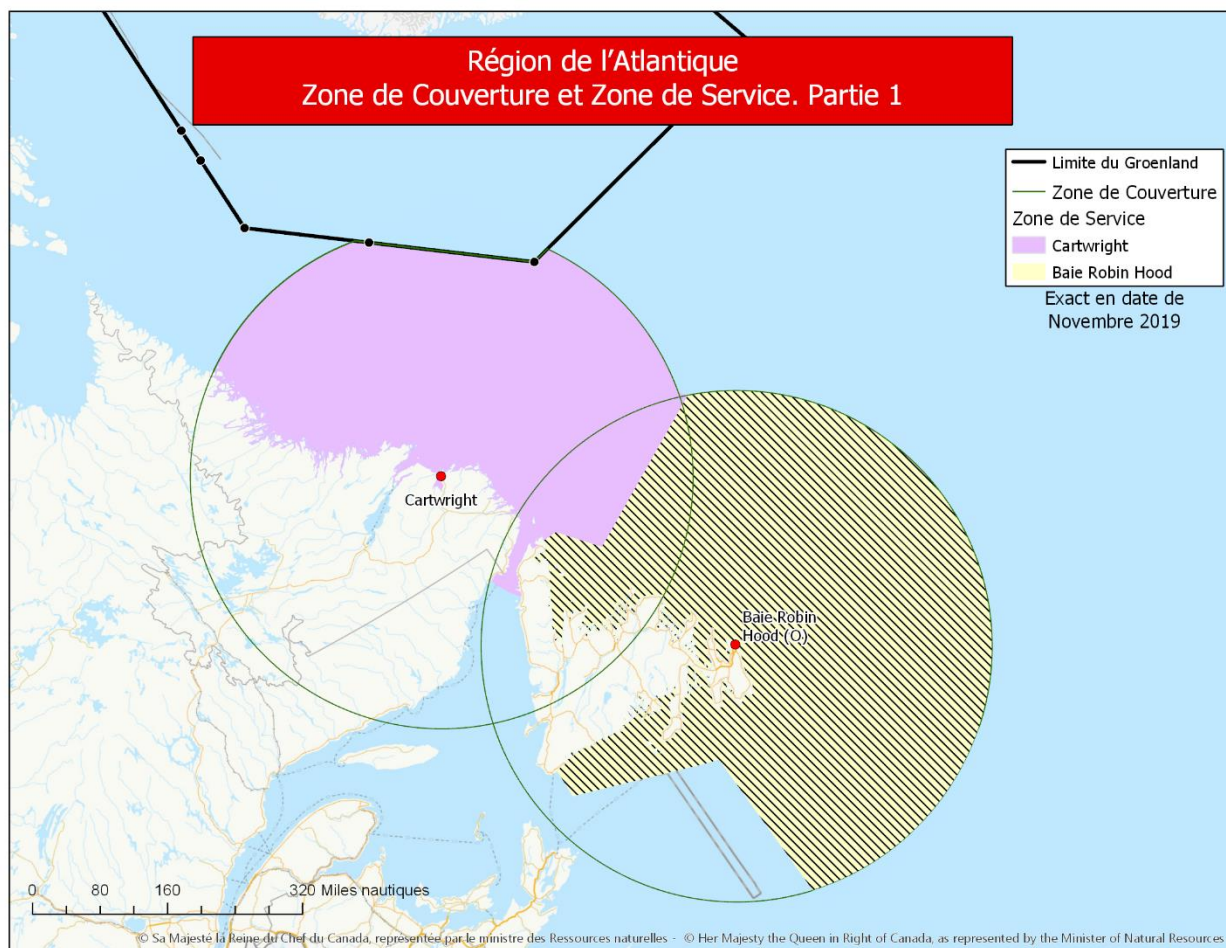
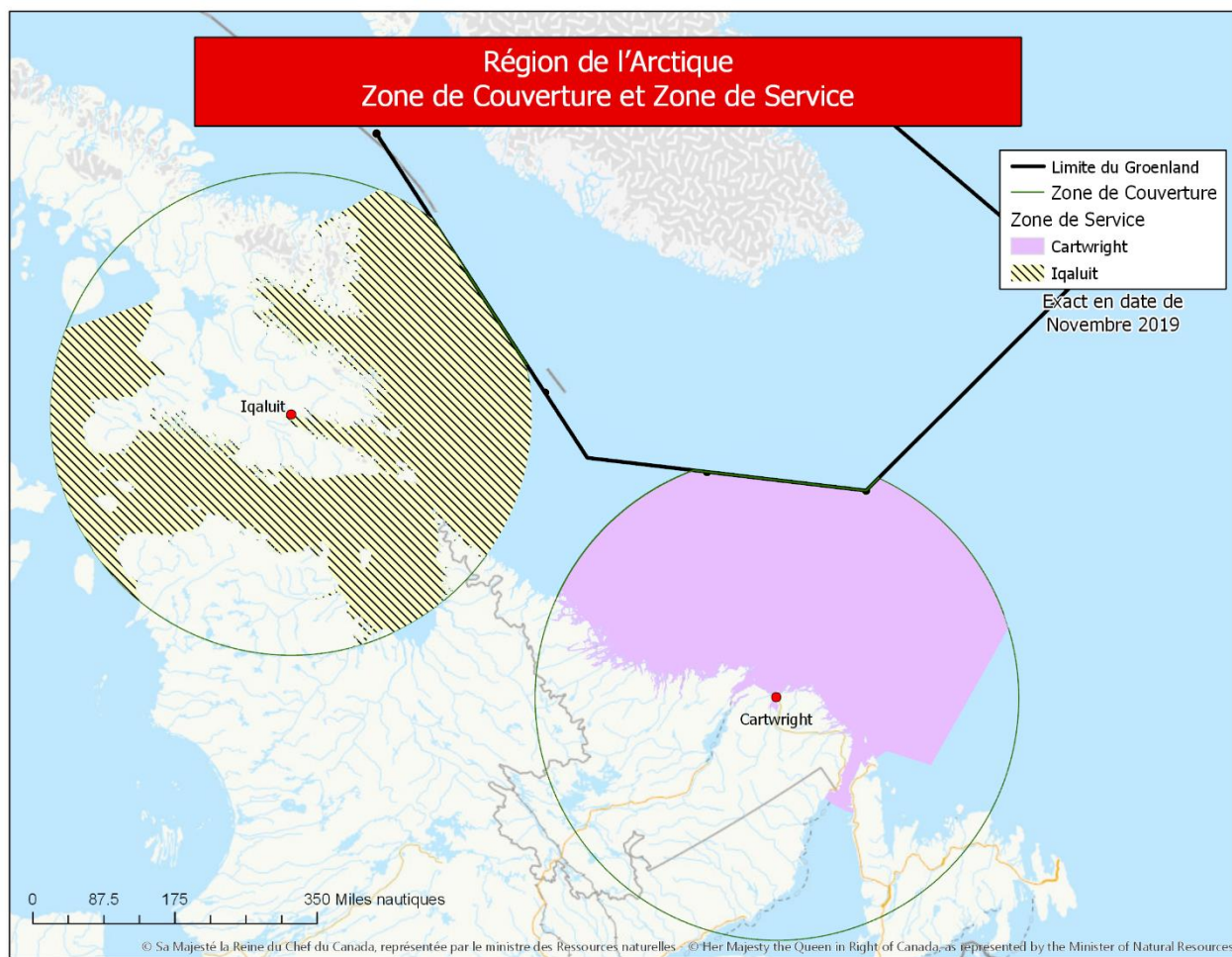


Figure 4-12 e) Région de l'Arctique



ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

TABLE DES MATIÈRES — CHAPITRE 7

Supprimer : **Requisite Channel et ses approches**

Remplacer par : **De Storis Passage à Requisite Channel**

(C2019-017.01)

Chapitre 5 — Paragraphe 121

Supprimer : « Une **profondeur** de 2,7 m ... NNE de Cosens Point. »

(C2019-017.02)

Chapitre 7 — Avant le paragraphe 1

Supprimer : 7725, 7731

Remplacer par : 7737, 7738

(C2019-017.03)

Chapitre 7 — Aux environs du paragraphe 232, titre de la photographie

Supprimer : **RADÔME SUR HAT ISLAND VU DE L'EST DE NORTHPOST ISLAND** (1991)

Remplacer par : **RADÔME SUR PUTULIK VU DE L'EST DE NORTHPOST ISLAND** (1991)

(C2019-017.04)

Chapitre 7 — Aux environs du paragraphe 232, titre de la photographie

Supprimer : **RADÔME SUR HAT ISLAND VU DU SUD DE TILLER ISLAND** (1991)

Remplacer par : **RADÔME SUR PUTULIK VU DU SUD DE TILLER ISLAND** (1991)

(C2019-017.05)

Chapitre 7 — Aux environs du paragraphe 232, titre de la photographie

Supprimer : **PLAGE DE DÉBARQUEMENT SUR HAT ISLAND** (1991)

Remplacer par : **PLAGE DE DÉBARQUEMENT SUR PUTULIK** (1991)

(C2019-017.06)

Chapitre 7 — Après le paragraphe 230

Supprimer : **Requisite Channel et ses approches**

Remplacer par : **De Storis Passage à Requisite Channel**

(C2019-017.07)

Chapitre 7 — Avant le paragraphe 231

Supprimer : 7725

Remplacer par : 7737

(C2019-017.08)

Chapitre 7 — Paragraphe 232

Supprimer : **Hat Island**

Remplacer par : **Putulik**

(C2019-017.09)

Chapitre 7 — Paragraphe 232, après « ressemblant à une méssa. »

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.10)

Chapitre 7 — Paragraphe 233

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.11)

Chapitre 7 — Avant le paragraphe 234

Insérer : *Carte 7646*

(C2019-017.12)

Chapitre 7 — Paragraphe 234

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.13)

Chapitre 7 — Paragraphe 237

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.14)

Chapitre 7 — Paragraphe 238

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.15)

Chapitre 7 — Paragraphe 239, au début du paragraphe

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.16)

Chapitre 7 — Paragraphe 239, après « sur le côté Est de »

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.17)

Chapitre 7 — Paragraphe 239

Supprimer : 3 brasses (5,5 m)

Remplacer par : 5 m

(C2019-017.18)

Chapitre 7 — Paragraphes 242 et 243

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.19)

Chapitre 7 — Avant le paragraphe 244

Insérer : *Carte 7737*

(C2019-017.20)

Chapitre 7 — Supprimer le paragraphe 250

Remplacer par : 250 On a **mouillé** à 2 milles au SW de Borge Island par quelque 12,8 m d'eau et à 4 milles plus au Sud par quelque 27,4 m d'eau. On peut également **mouiller** par fond de 27,4 m à 2 milles au SW de l'îlot portant le racon décrit précédemment.

(C2019-017.21)

Chapitre 7 — Paragraphes 251 et 255

Supprimer : Hat Island

Remplacer par : Putulik

(C2019-017.22)

Chapitre 7 — Supprimer le paragraphe 252.

(C2019-017.23)

Chapitre 7 — Supprimer le paragraphe 259

Remplacer par : 259 **Avertissement.** — De nombreux **hauts-fonds** et des hauts-fonds signalés gisent au NW et au Nord de Putulik. Entre Grenadier Island et Leader Island, un **haut-fond**, recouvert de 9,8 m d'eau et un deuxième, recouvert de 1,3 m d'eau et marqué par des brisants, gisent près de la route généralement suivie.

(C2019-017.24)

Chapitre 7 — Avant le paragraphe 260

Supprimer : 7725, 7731

Remplacer par : 7737, 7738

(C2019-017.25)

Chapitre 7 — Avant le paragraphe 262

Supprimer : 7731

Remplacer par : 7738

(C2019-017.26)

Chapitre 8 — Avant le paragraphe 1

Supprimer : 7731

Remplacer par : 7738

(C2019-017.27)

Chapitre 8 — Après le paragraphe 21

Supprimer : 7731

Remplacer par : 7738

(C2019-017.28)

Chapitre 8 — Après le paragraphe 34

Supprimer : 7646

Remplacer par : 7736

(C2019-017.29)

Chapitre 8 — Après le paragraphe 46

Supprimer : *Carte 7736*

(C2019-017.30)

INDEX — Après « Haswell Point, C2/P326 »
Supprimer : Hat Island, C7/P232

(C2019-017.31)

INDEX — Après « Purchase Bay, C11/P224 »
Insérer : Putulik, C7/P232

(C2019-017.32)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DU PACIFIQUE

CHENAUX INTÉRIEURS NORD (LF 587 – 718.5)

613 G5708	Idol Point	Extrémité de la pointe. 52 14 18.0 128 16 37.1	Fl W 6s	7.6	5	Tour à claire-voie carrée blanche. 6.6	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. Carte:3938 Éd. 12/19 (P19-104)
--------------	------------	---	---------	-----	---	--	---

CÔTE DU PACIFIQUE (LF 719 – 768.2)

754 G5864	Lizard Point	Extrémité de la pointe, inlet Portland. 54 50 00.4 130 16 33.7	Fl W 6s	8.6	5	Tour cylindrique rouge.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. Carte:3994 Éd. 12/19 (P19-135)
--------------	--------------	--	---------	-----	---	-------------------------	---

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca